



ပျာဘတ်ကီဘတ်ခဲလၢအဟဲတုၤသီ-တၢ်လၢနလိာ်သ့ၣ်ညါ ဒီးမၤအီၤမ့ၢ်မနုၤလဲၣ်

ပဟ့ၣ်ဝဲဒၣ်စ့တၢ်မၤစၢၤဒီးတၢ်မၤစၢၤတဖၣ်လၢကဆိာ်ထွဲဒၣ်သီးနကဆိလီၤအိၣ်ဆိးလၢအီးစၢၤတြၢလယါအပူၤ အဂီၢ်လီၤ. လၢတၢ်ကဆိးမၤန့ၢ်စ့တၢ်မၤစၢၤအဂီၢ်, နကဘၣ်မၤတၢ် တဖၣ်, လၢပကိးအီၤဒ် mutual obligation requirements (မူဒါတၢ်လိာ်ဘၣ်လၢပမၤန့ၢ်လိာ်သးတဂၤဒီးတဂၤ) န့ၣ်လီၤ.

တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအကါဒိၣ်

- နကလိာ်တဲဘၣ်ပျာဘတ်ဘးတၢ်ဆိတလဲတမံၤလၢလၢအိၣ်ထီၣ်လၢနတၢ်အိၣ်သးတဖၣ်အပူၤဒ်တၢ်အံၤမၤဘၣ်ဒိစ့တၢ်မၤစၢၤလၢနဂီၢ်သ့အယိလီၤ.
- အိၣ်ထံး 12 နွံ, စးထီၣ်မုၢ်နံၤဖဲနဟဲတုၤလီၤလၢအီးစၢၤတြၢလယါအပူၤန့ၣ်, နကဘၣ်တၢ်ဟ့ၣ်နဒီးတၢ်ပျဲပူၤဖျဲးလၢ mutual obligation requirements လၢကမၤစၢၤန့ၣ်သီးနကဆိလီၤနသးလၢထံကီၢ်အပူၤအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.
- 12 နွံဝံအလီၢ်ခံ, ကကထံၣ်လိာ်သးဒီးနဒီး လၢတၢ်အိၣ်သးအါတက့ၢ်အပူၤ, ပကမၤဝဲဒၣ်တၢ်ဖဲတၢ်မၤအတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤ Job Plan တခါန့ၣ်လီၤ. Job Plan တခါအံၤကအိၣ်ဒီးတၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤတဖၣ်လၢနကဘၣ်မၤအီၤလၢတၢ်ကမၤန့ၢ်စ့တၢ်မၤစၢၤဆူညါအဂီၢ်လီၤ. တၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤသ့ၣ်တဖၣ်အံၤကမၤစၢၤန့ၣ်လၢတၢ်ကဆိလီၤအိၣ်ဆိးလၢအီးစၢၤတြၢလယါအပူၤအဂီၢ်လီၤ. နကဘၣ်လဲၤဆူတၢ်သ့ၣ်နံၤဖးသီတခါအံၤ, ဒီးတၢ်အံၤဝံအလီၢ်ခံနကလိာ်ဟံၣ်ဖျါထီၣ်တၢ်ဆူ Centrelink အအိၣ်ခဲအံၤခဲအံၤန့ၣ်လီၤ. ဖဲနမ့ၢ်တမၤအီၤဘၣ်န့ၣ်,နစ့တၢ်မၤစၢၤအံၤကအိၣ်ပတုၣ်ကွံာ်ဝဲဒၣ်န့ၣ်လီၤ.
- လၢတၢ်အိၣ်သးအါတက့ၢ်အပူၤ, ပတဆုၤပီၤန့ၣ်တၢ်ဖဲတၢ်မၤအတၢ်မၤစၢၤအပူၤဟ့ၣ်တၢ်တဖၣ်အအိၣ်ဘၣ်ဒီးနတလိာ်ကွံာ်ဃုတၢ်မၤတုၤလၢနအိၣ်လၢအီးစၢၤတြၢလယါပျဲထီၣ် 12 လါတစုန့ၣ်လီၤ.
- ပုၤတနီၤန့ၣ်တၢ်ဆုၤအီၤဆူပူၤဟ့ၣ်တၢ်မၤတဂၤအအိၣ်ဖဲတၢ်ပျဲပူၤဖျဲး 12 နွံဝံအလီၢ်ခံန့ၣ်လီၤ. ဖဲတၢ်အံၤမ့ၢ်ကဲထီၣ်အသးန့ၣ်, နကဘၣ်ထီၣ်တၢ်သ့ၣ်နံၤဖးသီတဖၣ်ဒီးတၢ်ပိာ်တဲသကိးတၢ်ဒီး Job Plan ဃုာ်ဒီးပုၤဟ့ၣ်တၢ်တဂၤမ့ၢ်တမ့ၢ်စ့တၢ်မၤစၢၤန့ၣ်ကအိၣ်ကတုာ်အသးန့ၣ်လီၤ.
- နယုထီၣ်လၢတၢ်ကဆုၤပီၤန့ၣ်တၢ်ဖဲတၢ်မၤအတၢ်မၤစၢၤအပူၤဟ့ၣ်တၢ်တဂၤအအိၣ်စးထီၣ် 6 နွံဖဲနဟဲတုၤလၢအီးစၢၤတြၢလယါအပူၤဝံအလီၢ်ခံဖဲနမ့ၢ်အဲၣ်ဒီးန့ၣ်ဘၣ်တၢ်မၤစၢၤလၢတၢ်ကဆုၤပီၤလၢအချ့အခါန့ၣ်လီၤ.

ဖဲနဟဲတုၤအခါ

နတၢ်ဂ့ၢ်အပူၤမၤတၢ်ဖိကတဲဘၣ်ပျာဒီးတၢ်ဆၢကတီၢ်လၢနဟဲတုၤလၢအီးစၢၤတြၢလယါန့ၣ်လီၤ. အဝဲသ့ၣ်ကဒုးသ့ၣ်ညါနဘၣ်ဘးနကယုထီၣ်တၢ်မၤစၢၤအတၢ်သ့ၣ်နံၤဖးသီအသီတဘျီအံၤန့ၣ်လီၤ.

တၢ်သ့ၣ်နံၤဖးသီတခါအံၤကမၤဖျဲၣ်ဒဲၣ်ဖဲနဟဲတုၤလၢအီးစၢ်တြၢလယါအပူၤဝံၤဝဲဒၣ် 3 သီအလီၢ်ခံမ့တမ့ၢ်ဖဲနလဲၤတုၤလၢတၢ်လီၢ်လၢနကလဲၤဝဲဒၣ်လၢအအိၣ်လၢအီးစၢ်တြၢလယါအပူၤန့ၣ်လီၤ. တၢ်သ့ၣ်နံၤဖးသီတခါအံၤညီၣ်န့ၣ်ဘၣ်တၢ်မၤအီၤလၢလီၤတဲစိအပူၤလီၤမ. နကဘၣ်လဲၤဆူတၢ်သ့ၣ်နံၤဖးသီတခါအံၤလီၤ.

လၢတၢ်သ့ၣ်နံၤဖးသီတခါအံၤအကတီၢ်န့ၣ်,
ပပုၤမၤတၢ်ဖိကမၤစၢၤနၤလၢကယုထီၣ်စ့တၢ်မၤစၢၤလၢအဘၣ်လီၢ်သးဒီးနတၢ်အိၣ်သးတခါန့ၣ်လီၤ.

ဖဲနမ့ၢ်တအိၣ်ဒီးပုၤနီတဂၤလၢကမၤစၢၤနၤအခါန့ၣ်, ကိးဘၣ် **131 202** လၢတၢ်ကကတီၢ်တၢ်ဒီးပုၤလၢနကစၢ်အကျိၣ်အဂီၢ်တက့ၢ်. ပကရဲၣ်ကျဲၤမၤန့ၢ်ဒီးတၢ်သ့ၣ်နံၤဖးသီတခါလၢနဂီၢ်လီၤ.

ပကကျဲၤန့ၢ်စ့ၢ်ကိးတၢ်သ့ၣ်နံၤဖးသီလၢအဂၤတဖၣ်လၢနဂီၢ်လီၤ. တၢ်အံၤအကါဒိၣ်ဝဲဒၣ်လၢနလဲၤဆူကယဲၢ်မ့ၢ်နတၢ်သ့ၣ်နံၤဖးသီတဖၣ်, မ့တမ့ၢ်ဘၣ်ဒီးနစ့တၢ်မၤစၢၤန့ၣ်ကအိၣ်ပတုၣ်ဝဲဒၣ်န့ၣ်လီၤ.

ပကကွဲၣ်န့ၢ်ဆူတၢ်အိၣ်ဖျိၣ်တခါလၢကမၤလိၣ်န့ၣ်ဘၣ်သးပစ့တၢ်မၤစၢၤဒီးတၢ်မၤစၢၤအတၢ်ဖဲတၢ်မၤတဖၣ်လီၤ. ပဟ့ၣ်သဆၣ်ထီၣ်နၤလၢတၢ်ကလဲၤဆူတၢ်အိၣ်ဖျိၣ်မ့ၢ်လၢနကမၤန့ၢ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအကါဒိၣ်ဘၣ်သးနတၢ်ဟ့ၣ်အလဲန့ၣ်လီၤ. နဆၢတံၢ်ဖဲနမ့ၢ်ကအဲၣ်ဒီးလဲၤအခါသ့ၣ်လီၤ.

တဲဘၣ်ပုၤဘၣ်သးတၢ်ဆီတလဲတမံၤလၢလၢတက့ၢ်

ဖဲနမၤန့ၢ်စ့တၢ်မၤစၢၤတခါလၢပအိၣ်အခါ,နကလိၣ်တဲ ဘၣ်ပုၤဖဲနတၢ်အိၣ်သးဆီတလဲအခါမ့ၢ်လၢတၢ်အံၤဘၣ်မၤဘၣ်ဒီးနစ့တၢ်မၤစၢၤသ့အယီၤလီၤ. နကဘၣ်မၤတၢ်အံၤလၢ 14 သီအတီၢ်ပူၤဖဲတၢ်ဆီတလဲ တမံၤလၢလၢအိၣ်ထီၣ်အခါန့ၣ်လီၤ.

ဒုးသ့ၣ်ညါဘၣ်ပုၤဖဲန-

- ဆီတလဲနနီၢ်တဂၤမ့တမ့ၢ်တၢ်ဆဲးကျိးအဂ့ၢ်လီၤတံၢ်တဖၣ်အခါ
- ဆီတလဲနအိၣ်ဆိးအလီၢ်အကျဲ
- လီၤဖးဒီးနမၤဝဲမ့တမ့ၢ်ထီၣ်ပုၤဒီးပုၤအသီ
- စးထီၣ်မ့တမ့ၢ်ပတုၣ်တၢ်ကွၢ်ထွဲဖိ,ဟ်ဃုာ်အိၣ်ဖျဲၣ်ဖိ
- မၤတၢ်ဖဲတၢ်မၤတမံၤလၢလၢအန့ၢ်ဘၣ်ဘူးလဲ
- ဆူးဆါ,ဘၣ်ဒိဘၣ်ထံးမ့တမ့ၢ်အိၣ်ဒီးသးနီၢ်ခိက့ၢ်ဂီၤတလၢတပုၤတဆူၣ်တချ့န့ၣ်လီၤ.

ပကဆုၢ်ဟ့ၣ်နၤဒီးလံာ်ပရၢတဘျီဖဲနမ့ၢ်လိၣ်ဘၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤလၢနအိၣ်အခါန့ၣ်လီၤ. ပကဆုၢ်န့ၢ်နၤလံာ်ပရၢတဘျီဆူန့ၣ်အိၣ်ဆိးလီၢ်ကျဲၣ်နီၢ်ဂံၢ်မ့တမ့ၢ်န myGov အစရီၤအအိၣ်န့ၣ်လီၤ. နကအိၣ်ဒီးတၢ်ဆၢကတီၢ် 14 သီလၢတၢ်ကဟ့ၣ်ပုၤဒီးတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအဂီၢ်မ့တမ့ၢ်နတၢ်ဟ့ၣ်အလဲကအိၣ်ပတုၣ်ဝဲဒၣ်န့ၣ်လီၤ. ဖဲနမ့ၢ်လိၣ်ဘၣ်တၢ်မၤစၢၤန့ၢ်ပၢၢ်လံာ်ပရၢတဘျီအံၤန့ၣ်,နကိးပုၤလၢ **131 202** သ့ၣ်လီၤ.

ဖဲ 12 နွံ

ပကထံာ်လိာ်သးဒီးန့ၤဖဲအိၣ်လၢအီးစတြၢလယါပဲၤထီၣ် 12 နွံဝံၤအလီၢ်ခဲန့ၣ်လီၤ.

ဖဲတၢ်သ့ၣ်န့ၤဖးသီတဘျီအံၤအကတီၢ်ပ-

- ကသမံသမိးမၤလီၤတၢ်လၢနတၢ်အိၣ်သးတဆီတလဲဝဲဒၣ်ဘၣ်န့ၣ်လီၤ
- မၤကဲထီၣ် Job Plan တခါဃုာ်ဒီးန့ၤ (ဖဲတၢ်လိာ်ဘၣ်အခါ)
- တဲန့ၤဘၣ်ဃးန့ၤ mutual obligation requirements
- တဲန့ၤဘၣ်ဃးန့ၤတၢ်ဟံၣ်ဖျါထီၣ်တၢ်ဂ့ၢ်အတၢ်လိာ်ဘၣ်တဖၣ်ဒီးမ့ၢ်တၢ်ကဟံၣ်ဖျါထီၣ်တၢ်ဒ်လဲၣ်အဂ့ၢ်လီၤ
- ဆုၤဃီၤန့ၤဆူတၢ်ဖဲတၢ်မၤအတၢ်မၤစၢၤလၢလုၤတက့ၤတဘျီအိၣ်, ဖဲန့ၤမ့ၢ်အဲၣ်ဒီးတၢ်မၤစၢၤလၢကကွၢ်ဃုာ်တၢ်မၤတချး 12 လါအခါန့ၣ်လီၤ
- ဆုၤဃီၤန့ၤဆူတၢ်ဖဲတၢ်မၤအတၢ်မၤစၢၤလၢလုၤတက့ၤတဘျီမၤ (ဖဲမ့ၢ်ဖိးမံအခါ).

နကဘၣ်လဲၤဆူတၢ်သ့ၣ်န့ၤဖးသီတခါ, မ့တမ့ၢ်ဘၣ်ဒီးန့ၤတၢ်ဟ့ၣ်အလဲကအိၣ်ပတုာ်ဘၣ်အသိးန့ၣ်လီၤ.

Job Plan

ဖဲတၢ်မ့ၢ်တဆုၤဃီၤန့ၤဆူတၢ်ဖဲတၢ်မၤအတၢ်မၤစၢၤလၢလုၤတက့ၤတဘျီအိၣ်န့ၣ်, ပကမၤ Job Plan တခါ ဒီးန့ၤလၢအသးသမ့ၢ်အိၣ် 12 လါစးထီၣ် မ့ၢ်န့ၤလၢနဟဲတုၤလၢအီးစတြၢလယါန့ၣ်လီၤ. တၢ်အံၤမ့ၢ်တၢ်အာ်လီၤတခါလၢ တၢ်ကစံးတၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤလၢနလိာ်မၤအိၣ်လၢကမၤစၢၤန့ၤဆီလီၤအိၣ်ဆိးလၢအီးစတြၢလယါအပူၤမ့ၢ်မနုၤလဲၣ်န့ၣ်လီၤ.

ပကကတီၢ်တၢ်ဒီးန့ၤဘၣ်ဃးတၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤတဖၣ်လၢနဃုာ်ထၢအိၣ်သ့န့ၣ်လီၤ. နကဘၣ်အာ်လီၤတၢ်ကမၤဝဲဒၣ်တၢ် ဟူးတၢ်ဂဲၤအစ့ၤကတၢ်တခါန့ၣ်လီၤ.

နတၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤတဖၣ်ကဲတၢ်လၢလံာ်သ့-

- ပုာ်ဃုာ်ပုာ်ဂီၢ်လၢ Humanitarian Settlement Program (ပုၤကူပုၤကညီတၢ်ဆီလီၤဟံၣ်လီၤအတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤ)
- မၤလိအဲကလံးကျိာ်ခိဖျါ Adult Migrant English (သးပုၤပုၤသးလီၢ်သးကျဲအဲကလံးအကျိာ်အတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤ)
- ပုာ်ဃုာ်ပုာ်ဂီၢ်လၢ Workforce Australia (တၢ်ဖဲတၢ်မၤဂံၢ်သဟီၣ်အီးစတြၢလယါ)
- မၤတၢ်ဖဲတၢ်မၤ, တၢ်မၤလိမ့တမ့ၢ်တၢ်သိၣ်လိအတၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤတဖၣ်လၢတၢ်အာ်လီၤတူၢ်လိာ်, ဒီးသန့ၤထီၣ်လၢနတၢ် ပုာ်ဃုာ်ပုာ်ဂီၢ်အတၢ်လိာ်ဘၣ်တဖၣ်န့ၣ်လီၤ.

နကဘၣ်မၤတၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤတဖၣ်လၢန Job Plan လၢတၢ်ကဆဲးမၤန့ၢ်န့ၤတၢ်မၤစၢၤအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.

ဖဲန့ၤမၤတၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤအဂၤမ့ၢ်တသ့နီတမံၤန့ၣ်, နကဘၣ်ဒုးသ့ၣ်ညါပုၤလၢညါန့ၣ်လီၤ. ဖဲန့ၤမ့ၢ်တတဲဘၣ်ပုၤအခါ, နစ့ တၢ်မၤစၢၤကအိၣ်ပတုာ်ဝဲဒၣ်လီၤ.

ဖဲ 12 နွံအလီၢ်ခံတၢ်လၢနလိၣ်မၤအီၤမ့ၢ်မနုၤလဲၣ်

လၢတၢ်ကမၤန့ၢ်နစ့တၢ်မၤစၢၤအဂီၢ်,နကဘၣ်-

- လဲၤဆူနတၢ်သ့ၣ်နံၤဖးသီခဲလၢၣ်
- မၤန Job Plan အတၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤတဖၣ်
- တဲဘၣ်ပုၤလၢနမၤဝဲဒၣ်နတၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤတဖၣ်
- တဲဘၣ်ပုၤဖဲနမ့ၢ်မၤန့ၢ်တၢ်ဖဲတၢ်မၤအစ့တၢ်ဟဲန့ၢ်တမံၤလၢလၢအခါန့ၢ်လီၤ.

လၢတၢ်ကမၤန့ၢ်နစ့တၢ်မၤစၢၤခံနွံတဘျီအဂီၢ်,နကဘၣ်မၤတၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤလၢတၢ်အၢၣ်လီၤအီၤတဖၣ်ဒီးလဲၤဆူနတၢ်သ့ၣ်နံၤဖးသီတဖၣ်န့ၢ်လီၤ. ဖဲနလဲၤဆူ Centrelink မ့တမ့ၢ်ပုၤဟ့ၣ်တၢ်မၤစၢၤတၢ်ဂၤအတၢ်သ့ၣ်နံၤဖးသီမ့ၢ်တသ့န့ၢ်,နလိၣ်ဒုးသ့ၣ်ညါပုၤမ့တမ့ၢ်နပုၤဟ့ၣ်တၢ်မၤစၢၤတဘျီပီၤလီၤ.

ပကတဲဘၣ်နမ့ၢ်နလိၣ်ဟံၣ်ဖျါထီၣ်တၢ်ဆံးယံာ်ဘျီလဲၣ်န့ၢ်လီၤ. နဟံၣ်ဖျါထီၣ်တၢ်ခိဖျါတၢ်ကိးပုၤလၢ **131 202**, လဲၤဆူတၢ်မၤစၢၤအိၣ်အလီၢ်ခါၣ်သးမ့တမ့ၢ်သ့ဝဲဒၣ်န Centrelink အစရီၤလၢအဘျးလိာ်အသးဒီး myGov သ့လီၤ.

Employment Services Assessment (တၢ်ဖဲတၢ်မၤအတၢ်မၤစၢၤအတၢ်သမံး)

ဖဲနမ့ၢ်ဆူးဆါ,ဘၣ်ဒိဘၣ်ထံးမ့တမ့ၢ်အိၣ်ဒီးသးနီၢ်ခိကွၢ်ဂီၤတလၢတပုၤတဆူၣ်တချ့လၢအမၤဘၣ်ဒိဘၣ်ထံးနတၢ်မၤလၢနမၤအီၤသ့မ့တမ့ၢ်နတၢ်မၤအန့ၢ်ရံၣ်န့ၢ်ပရဲၣ်ကျဲၤန့ၢ် Employment Services Assessment တခါသ့လီၤ.

တၢ်သမံးသမံးအံၤကမၤစၢၤပုၤလၢပကနၢ်ပၢၢ်မ့ၢ်နမၤတၢ်သ့ပုၤန့ၢ်ရံၣ်လဲၣ်ဒီးတၢ်ဖဲတၢ်မၤအတၢ်မၤစၢၤအကလုာ်လၢအဂ့ၢ်ကတၢ်လၢနဂီၢ်ကမ့ၢ်မနုၤလဲၣ်န့ၢ်လီၤ.

နကလိၣ်ဟ့ၣ်ပုၤဒီးကသံၣ်ကသီအတၢ်အုၣ်သးတချုးပသ့ၣ်နံၤဖးသီဝဲဒၣ် Employment Services Assessment တခါလၢနဂီၢ်န့ၢ်လီၤ.

ဒုးသ့ၣ်ညါဘၣ်ပုၤဖဲနလဲၤဆူနတၢ်သ့ၣ်နံၤဖးသီမ့ၢ်တသ့အခါတက့ၢ်. နတဲဘၣ်ပုၤလၢ **131 202** န့ၢ်သ့လီၤ.

ဖဲနဟဲတုၤအိၣ်ဆိးလၢအီးစတြဲလယါအပူၤမ့ၢ်အိၣ်လံ 12 လါန့ၢ်

နကမၤန့ၢ်တၢ်သ့ၣ်နံၤဖးသီတခါဒီးပုၤတဘျီဖဲနအိၣ်ဆိးတၢ်လၢအီးစတြဲလယါအပူၤအိၣ်လံ 12 လါဖဲနမ့ၢ်တအိၣ်လၢတၢ်ဖဲတၢ်မၤအတၢ်မၤစၢၤလၢလ့ၤတက့ၢ်ကဘၣ်မၤအပူၤဘၣ်အခါန့ၢ်လီၤ.

ဖဲတၢ်သ့ၣ်နံၤဖးသီတခါအံၤအကတီၢ်န့ၢ်ပကသကမံးသမံးနတၢ်သ့ၣ်နံၤဖးသီတဖၣ်ဒီးဆုၤယီၤန့ၢ် Workforce Australia အအိၣ်န့ၢ်လီၤ. နကဘၣ်လဲၤဆူတၢ်သ့ၣ်နံၤဖးသီ,မ့တမ့ၢ်နစ့တၢ်မၤစၢၤန့ၢ်ကအိၣ်ပတုာ်ဘၣ်အသးန့ၢ်လီၤ.

ကလံးအကျိန်န့ၣ်လီၤ. သၢဘျီတဘျီဝံၤအလီၢ်ခံ,တၢ်ကလုၢ်ကစံးဝဲဒၣ် “What language please?”
 (“ဝံသးစူၤတဲဘၣ်ကျိန်မနုၤလဲၣ်တက့ၢ်.”)

တဲထီၣ်န့ၣ်ဒီးနကဘၣ်တၢ်ဘျးစဲန့ၢ်ဒီးပုၤတဂၤလၢအကတိၤန့ၣ်န့ၣ်လီၤ.

- လဲၤဆူ servicessaustralia.gov.au/yourlanguage
ဖဲနဖး,ကန့ၣ်မ့တမ့ၢ်ကွၢ်တၢ်ဂီၤမူတဖၣ်လၢအအိၣ်ဃုာ်ဒီးတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤလၢအအိၣ်လၢန့ၣ်တဖၣ်န့ၣ်တက့ၢ်.
- ကိးဘၣ် **132 011** လၢ Medicare အဂီၢ်ဒီး **131 272** လၢ Child Support အဂီၢ်တက့ၢ်.
ဒုးသ့ၣ်ညါဘၣ်ပုၤဖဲနမ့ၢ်ကလိၣ်ဘၣ်ပုၤကတိၤကျိးထံတၢ်တဂၤဒီးပကကျဲၤကလီၤန့ၢ်န့ၢ်လီၤ.
- လဲၤအိၣ်သကိးဘၣ်တၢ်မၤစၢၤအတၢ်ဖံးတၢ်မၤအလီၢ်တခါတက့ၢ်. ဒုးသ့ၣ်ညါဘၣ်ပုၤဖဲနမ့ၢ်ကလိၣ်ဘၣ်ပုၤက
တိၤကျိးထံတၢ်တဂၤဒီးပကကျဲၤကလီၤန့ၢ်န့ၢ်လီၤ.

မၤနီၣ်-တၢ်ကိးလၢနဟံၣ်အလီၢ်တဲစိဆူ ‘13’ အနီၢ် ဂံၢ်တဖၣ်လၢတၢ်လီၢ်တခါလၢလၢအိးစၢၤတြၢလယါအပူၤန့ၣ်တၢ်
ဃုအပူၤလၢအအိၣ်ဒီးအယုၢ်လၢအသံတခါတက့ၢ်. တၢ်အယုၢ်သ့ၣ်တဖၣ်အံၤကလီၤဆီလိာ်အသးလၢလီၢ်ကဝီၤ
အတၢ်ကိးတခါအဂီၢ်ဒီးကလီၤဆီစ့ၢ်ကိးအသးလၢလီၢ်တဲစိအတၢ်မၤစၢၤအပူၤဟ့ၣ်တၢ်တဖၣ်အဘၢၣ်စၢၤစ့ၢ်ကိးန့ၣ်လီၤ.
တၢ်ကိးဆူ ‘1800’ အနီၢ်ဂံၢ်တဖၣ်လၢနဟံၣ်အလီၢ်တဲစိန့ၣ်အပူၤတအိၣ်ဘၣ်. တၢ်ကိးလၢကမျၢၢ်ဒီးလီၤတဲစိစိစုတဖၣ်
ဘၣ်တဘၣ်တၢ်ကမၤနီၣ်ဃာ်တၢ်ဆၢကတိၢ်ဒီးတၢ်ကဃုအပူၤလၢအအါတခါသ့ၣ်လီၤ.

တၢ်ဘိးဘၣ်ဟံၣ်ဖျါ-

တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤလၢအဟံၣ်ဃုာ်လၢတၢ်ထုးထီၣ်ရၤလီၤတခါအံၤအပူၤန့ၣ်အတၢ်ပညိၣ်မ့ၢ်ထဲဒၣ်လၢတၢ်ကဟ့ၣ်တၢ်န့ၣ်ကျဲၤလၢ
တၢ်ဟ့ၣ်အလဲတဖၣ်ဒီးတၢ်မၤစၢၤအတၢ်ဖံးတၢ်မၤတဖၣ်အဂီၢ်ဒီးလီၤ. တၢ်အံၤမ့ၢ်နမူနုၤဒါလၢနကဆၢတံၢ်မ့ၢ်န့ၣ်ဒီးပတံ
ထီၣ်ဝဲဒၣ်လၢတၢ်ဟ့ၣ်အလဲတခါအဂီၢ်ဒီးမ့ၢ်တၢ်ကတီၣ်ထီၣ်လံာ်ပတံထီၣ်တခါလၢအဘၣ်ထွဲဒီးနတၢ်အိၣ်သးလီၤလီၤဆီ
ဆီန့ၣ်လီၤ.



Newly arrived refugees – what you need to know and do

We provide payments and services to help you settle into life in Australia. To keep getting your payment, you must do certain things, we call these mutual obligation requirements.

Important information

- You need to tell us about any changes in your circumstances as they may affect your payment.
- During the first 12 weeks from the date you arrive in Australia, you will be given an exemption from mutual obligation requirements to help you settle into the country.
- After 12 weeks, we will meet with you and in most cases, make a Job Plan. This Job Plan will have activities that you must do to keep getting your payment. These activities help you settle into life in Australia. You must go to this appointment, and after that you will need to report to Centrelink regularly. If you don't, your payment may stop.
- In most cases, we will not refer you to an employment services provider and you will not need to look for work until you have been in Australia for 12 months.
- Some people are referred to a provider after the 12 week exemption. If that happens, you must attend appointments and negotiate a Job Plan with the provider or your payment may stop.
- You can ask to be referred to an employment services provider from 6 weeks after you arrive in Australia if you want help to find work sooner.

When you arrive

Your case worker will tell us when you have arrived in Australia. They will let you know about your new claim appointment.

This appointment will be within 3 business days of you arriving in Australia or when you reach your final destination in Australia. This appointment will usually be by phone. You must go to this appointment.

At this appointment, our staff will help you claim the right payment for your situation.

If you do not have anyone to help you, call **131 202** to speak to us in your language. We will book the appointment for you.

We will make some other appointments for you. It is important that you go to all your appointments, or your payment may stop.

We will invite you to a seminar to learn about our payments and services. We encourage you to go to the seminar because you will get important information about your payment. You can decide if you want to go.

Tell us about any changes

While you are getting a payment from us, you need to tell us if your circumstances change as it may affect your payment. You must do this within 14 days of any change. Let us know if you:

- change your personal or contact details
- change your address
- separate from your partner or have a new partner

- start or stop looking after a child, including having a baby
- do any paid work
- are sick, injured or have a disability.

We will send you a letter if we need information from you. We will send the letter to your address or your myGov account. You will have 14 days to give us the information or your payment may stop. If you need help understanding the letter, you can call us on **131 202**.

At 12 weeks

We will meet with you after you have been in Australia for 12 weeks. At this appointment we:

- check to make sure your circumstances have not changed
- make a Job Plan with you (if required)
- tell you about your mutual obligation requirements
- tell you about your reporting requirements and how to report
- can refer you to an employment services provider, if you want help to look for work before 12 months
- refer you to compulsory employment services (if appropriate).

You must go to this appointment, or your payment may stop.

Job Plan

If you are not referred to compulsory employment services, we will make a Job Plan with you that is valid for 12 months from the date you arrived in Australia. It is an agreement that says what activities you will need to do to help you settle into your life in Australia.

We will talk to you about the activities you can choose. You must agree to do at least one activity.

Your activities can be:

- participating in the Humanitarian Settlement Program
- learning English through the Adult Migrant English Program
- participating in Workforce Australia
- doing other approved work, study or training activities, depending on your participation requirements.

You must do the activities in your Job Plan to keep getting your payment.

If you cannot do any of the activities, you must let us know beforehand. If you do not tell us, your payment may stop.

What you need to do after week 12

To keep getting your payment, you must:

- go to all your appointments
- do your Job Plan activities
- tell us you are doing your activities
- tell us if you are getting any employment income.

To keep getting your payment every fortnight, you must do the agreed activity and go to your appointments. If you cannot go to a Centrelink or provider appointment, you need to let us, or your provider, know immediately.

We will tell you how often you need to report. You can report by calling us on **131 202**, going to a service centre or using your Centrelink account linked to myGov.

Employment Services Assessment

If you are sick, injured, or have a disability that affects what work you can do or how many hours you can work we may arrange an Employment Services Assessment.

This assessment helps us understand how many hours you can work and what type of employment help is best for you.

You will need to give us medical evidence before we book an Employment Services Assessment for you.

Let us know if you cannot go to your appointment. You can call us on **131 202**.

When you have been in Australia for 12 months

You will have an appointment with us once you have been in Australia for 12 months if you are not already with compulsory employment services.

At this appointment we will check your circumstances and refer you to Workforce Australia. You must go to this appointment, or your payment may stop.

Participating in Workforce Australia

Workforce Australia is an employment service that can help you prepare and look for work. It has an online service and a network of providers to help you:

- write your resume
- get ready for interviews
- get skills that local employers need
- find and keep a job.

You have to participate in Workforce Australia after you have been in Australia for 12 months. However, you can choose to participate in Workforce Australia from 6 weeks after you arrive in Australia if you want to find work sooner.

If you qualify for Disability Employment Services, Transition to Work or Community Development Program, we will refer you after 12 weeks in Australia. You will have to do the activities in your Job Plan or your payment may stop.

You may have some family members that will be eligible for these programs. They will have to do the activities in their Job Plan depending on their situation.

Rent Assistance

When you start paying rent you may be able to get Rent Assistance. This is an extra payment to help with your rent costs.

When you tell us your address, we will ask you how much rent you are paying. We use this to work out how much Rent Assistance you can get.

We will ask you to give us proof of how much rent you pay. You can give us a lease agreement or fill in a Rent Certificate.

For more information

- For Centrelink payments and services, call **131 202** to speak with us in your language. You need your Customer Reference Number (CRN) when you call us. If you don't enter or know your CRN, you will hear the recording speak 3 times in English. After the third time, the voice will say 'What language please?'. Say your language and you will be connected with someone who speaks your language.
- go to **servicesaustralia.gov.au/yourlanguage** where you can read, listen to or watch videos with information in your language.
- call **132 011** for Medicare and **131 272** for Child Support. Let us know if you need an interpreter, and we will arrange one for free.
- visit a service centre. Let us know if you need an interpreter and we will arrange one for free.

Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It's your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.